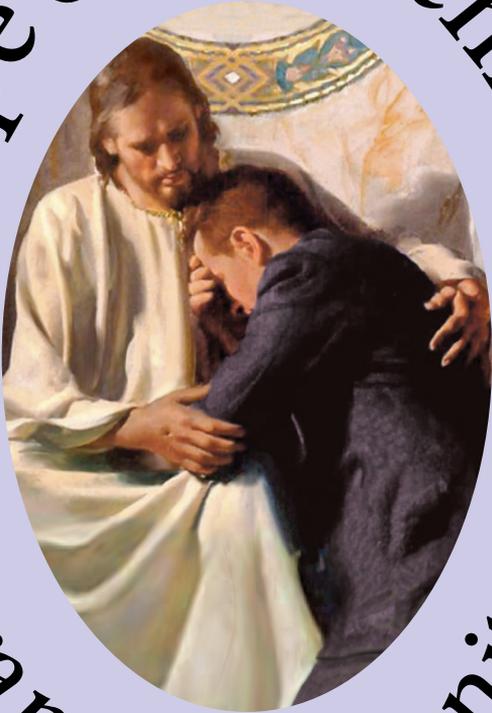




**The Precious  
Blood Family**

**Hope of the Penitent**  
**Speranza dei Penitenti**



## The Precious Blood Family

is published six times a year by the Missionaries of the Precious Blood, Atlantic Province.

If you know someone who would appreciate receiving this publication, send your request to one of the addresses below, or e-mail

[info@preciousbloodatlantic.ca](mailto:info@preciousbloodatlantic.ca).

The monthly “Contemplation” inserts offer prayers and reflections suitable for individual and/or group devotions. Recipients are free to copy and distribute them for Holy Hours and Spiritual Retreats.

## Famiglia del Prezioso Sangue

è pubblicato sei volte all’anno dai Missionari del Prez.mo Sangue, Provincia Atlantica.

Se conoscete qualcuno che desidera ricevere questa rivista, mandate le informazioni ad uno degli indirizzi riportati sotto o per via e-mail

[info@preciousbloodatlantic.ca](mailto:info@preciousbloodatlantic.ca).

I fogli mensili della “Contemplazione” offrono preghiere e riflessioni adatte per individui o gruppi. Si possono riprodurre a secondo dei bisogni, per l’ora di adorazione o per ritiri spirituali.

**USC Central Office**  
Merlini Study Centre  
100 Pelmo Crs  
Toronto ON M9N 2Y1  
Phone: 416-531-4423

**Shrine of St. Gaspar**  
c/o Unio Sanguis Christi  
540 St. Clair Ave W  
Toronto, ON M6C 1A4  
Phone: 416-653-4486

**CPPS Mission House**  
Unio Sanguis Christi  
1261 Highland Ave.  
Rochester NY 14620  
Phone: 585-244-2692

## Staff

Managing Editor .....Fr. Peter Nobili, C.P.P.S.  
Editorial Assistants .....Fr. Augusto Menichelli, C.P.P.S.  
..... Judith Bauman USC  
..... Annette DeCarolis, USC  
Graphics .....Colleen Dunn  
Circulation .....Members of the USC

Printed for the Congregation of Missionaries of the Precious Blood  
13313 Niagara Pkwy, Niagara Falls ON L2E 6S6

PUBLICATION MAIL AGREEMENT NO. 41028015  
RETURN UNDELIVERABLE CANADIAN ADDRESSES TO:  
13313 Niagara Pkwy, Niagara Falls ON L2E 6S6

Printed for the Society of the Precious Blood, 1261 Highland Ave., Rochester, NY 14620

## Year of Mercy

Pope Francis has proclaimed a Year of Mercy to renew the face of the church, the body of Christ, and each individual believer to be the living image of mercy in our world today. In the articles for *The Precious Blood Family* this year, our authors will show us the faces of God’s mercy: **in the Gospel of Luke, in Jesus, in the Church, in a papal encyclical, and in us** – the people of God.

## L’Anno della Misericordia

Papa Francesco ha proclamato l’Anno della Misericordia per rinnovare l’immagine della Chiesa, il corpo di Cristo, e ogni credente ad essere immagine vivente della misericordia nel mondo di oggi. Attraverso gli articoli nella *Famiglia del Sangue Prezioso* quest’anno, gli autori illustreranno la faccia della misericordia di Dio: **nel Vangelo di Luca, in Gesù, nella Chiesa, nell’enciclica papale, ed in noi** – il popolo di Dio.

## Contents



Editorial .....	1
<i>Hope of the Penitent</i>	
The Gospel of Mercy .....	2
<i>Mercy and Table Fellowship</i>	
Family Portrait: Jesus is the Image .....	4
<i>The Father Pardons with Joy</i>	
The Church is the Image .....	7
<i>Preach Forgiveness</i>	
We are the Image .....	9
<i>Heartfelt Mercy</i>	
Laudato Si .....	11
<i>The Care of Creation and the Cry of the Blood</i>	

Editoriale .....	1
<i>Speranza dei Penitenti</i>	
Il Vangelo della Misericordia .....	2
<i>Misericordia e Fratellanza Attorno al Tavolo</i>	
Quadro di Famiglia: Gesù è l’immagine .....	4
<i>Il Padre Perdona con Gioia</i>	
La Chiesa è l’immagine .....	7
<i>Predica il Perdono</i>	
Noi siamo l’Immagine .....	9
<i>Misericordia dal Cuore</i>	
Laudato Si .....	11
<i>La Cura della Creazione e il Grido del Sangue</i>	

## Indice





## Editorial

Fr. Peter Nobili, C.P.P.S.

### Hope of the Penitent

*Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us.*

“Mercy is the form that love takes in the face of sin,” as St. John Paul II taught us. “Without a sense of sin, the need for mercy and the possibility of giving and receiving mercy are impossible.”

This new “name” of God’s love, rediscovered since the celebration of Mercy Sunday, led to a recent practice of holding confession in every church of a given diocese for the whole day. Penitents could go to any church at any time of the day and be sure to be received and heard. The **Day of Penance** was implemented in many dioceses with astounding results. The numbers of people going are making priests believers.

We all know, however, that the success is not in the numbers of programs or of hours of confessions, but in the dynamic between God and the sinner that equals the dynamic between sinners. We are forgiven only if we forgive all and everyone completely, since partial forgiveness is not in God’s nature. We cannot get away with doing what comes naturally any longer. We give up what feels normal and enter God’s territory.

*Confession is where we wash our robe in the blood of the Lamb and gain hope for a healthy body and soul!*

Jesus set a clear connection between physical healing and spiritual healing when, after curing the sick, he told the paralytic, “Your sins are forgiven, go home and sin no more!”<sup>1</sup>

“Sin and health are tied together. Sin wears the body down and makes us susceptible to many different illnesses. Anyone who goes to confession can attest to the amazing feeling afterward. We are so lucky to have this sacrament.”<sup>2</sup>

*One-stop remedy for soul and body that is better than Grandma’s chicken soup!*

We are engulfed at this time of the year in reminders of the love and mercy of God in the celebrations of Lent, Easter Triduum, Easter and Mercy Sunday. May we bask in this divine love.

<sup>1</sup>Cf. Lk. 5:23; 7:48, Mt. 9:5; Mk 2:1-12

<sup>2</sup>Dr. Andrew Sodergren, Clinical Psychologist at Ruah Woods Psychological Services.

## Editoriale

P. Peter Nobili, C.P.P.S.

### Speranza dei Penitenti

*Agnello di Dio, che togli i peccati del mondo, abbi misericordia di noi.*

“Misericordia è la forma della carità davanti al peccato,” come ci ha insegnato San Giovanni Paolo II. “Senza il senso di peccato, il bisogno della misericordia e la possibilità di dare e ricevere misericordia sono impossibili.” Questo nuovo “nome” all’amore di Dio riscoperto con la celebrazione della Domenica della Misericordia, ha portato recentemente ad una pratica di ascoltare le confessioni in ogni chiesa delle diocesi per tutto il giorno; i penitenti possono andare ad ogni chiesa e a qualsiasi tempo in quel giorno stabilito ed essere sicuri di essere ricevuti ed ascoltati. Il **Giorno della Penitenza** è stato adottato da molte diocesi con risultati meravigliosi. Il numero di penitenti fanno i preti credenti.

Tutti sappiamo, tuttavia, che il successo non si vede dal numero dei programmi o dalle ore di confessione, ma dalla dinamica tra Dio e il peccatore che deve equivalere alla dinamica tra noi peccatori. Siamo perdonati solo se noi perdoniamo tutti e completamente, dal momento che il perdono parziale non è nella natura di Dio. Non possiamo più giustificarci facendo ciò che ci viene di fare naturalmente. Lasciamo il normale ed entriamo nel territorio di Dio.

*La Confessione è dove laviamo la nostra veste nel sangue dell’Agnello e acquistiamo la speranza di un corpo e spirito sani!*

Gesù ha tracciato una connessione chiara tra la guarigione fisica e quella spirituale quando dopo aver curato gli ammalati gli diceva, “I tuoi peccati sono perdonati; vai a casa e non peccare più.”<sup>1</sup>

“Il peccato e la salute sono collegati. Il peccato logora il corpo e ci rende suscettibili a molte differenti malattie. Chiunque va alla confessione può attestare all’incredibile sensazione inseguito. Siamo così fortunati con questo sacramento.”<sup>2</sup>

*Con una sosta, un rimedio per l’anima e il corpo, meglio del brodo di pollo della nonna!*

Noi siamo sopraffatti in questo tempo dell’anno da richiami all’amore e alla misericordia di Dio nella celebrazione della Quaresima, Triduo Pasquale, Pasqua e la Domenica della Misericordia; auguriamo a tutti di essere ricoperti da questo amore divino.



## The Gospel of Mercy

Fr. Alphonse Spilly, C.P.P.S.

## Il Vangelo della Misericordia

P. Alphonse Spilly, C.P.P.S.



### Mercy and Table Fellowship

In January 2016, Pope Francis published a new book entitled “The Name of God Is Mercy,” a reflection on the importance of divine mercy during the Jubilee of Mercy. Let us look at two striking narratives in the Gospel of Luke that bear witness to God’s mercy. Both are examples of table fellowship.

Jesus is invited to dinner by Simon the Pharisee (Lk 7:44-50). The host extends hospitality to his guests in accord with the most important unwritten law in Israel. One sat down at table with one’s peers, one’s friends, avoiding the possibility of moral contagion with a guest. There was to be a bond of trust and respect among those gathered around the table. It was a time not only for good food and drink but also for good conversation.

*One sat down at table with one’s peers, one’s friends in a bond of trust and respect.*

In this particular story there is no hint of an ulterior motive for the invitation to dinner. Simon had apparently heard that Jesus might be a prophet and wanted to see if this might be true. However, Simon failed to observe some of the traditional courtesies of hospitality – greeting guests with a kiss, giving them water to bathe their feet and perfumed oil for their hair. An uninvited person enters the room, washes Jesus’ feet with her tears, wipes them with her hair, kisses them, and anoints them with precious ointment.



**The woman’s life is transformed by her encounter with the merciful Lord.**

The host recognizes the woman as a prostitute and is scandalized that Jesus apparently does not know this and allows the woman to touch him; he clearly is **not** a prophet, Simon concludes. Jesus sees the look on Simon’s face and points out that this woman has offered Jesus the kind of hospitality that the host neglected to provide. Jesus says her many sins are forgiven because of her great love and faith. Perhaps Jesus means that she loves much because she is forgiven much. While the woman’s life is transformed by her encounter with the merciful Lord, Simon and the others probably have indigestion!

*Her many sins are forgiven because of her great love and faith.*

### Misericordia e Fratellanza Attorno al Tavolo

Nel Gennaio del 2016, Papa Francesco ha pubblicato un libro dal titolo “Il Nome di Dio è Misericordia,” una riflessione sull’importanza della divina misericordia durante il Giubileo della Misericordia. Esaminiamo due interessanti narrazioni del Vangelo di Luca che testimoniano la misericordia di Dio. Ambedue sono esempi di Galateo.

Gesù è invitato a mangiare da Simone il Fariseo (Lc 7:44-50). L’ospite dovrebbe estendere segni di ospitalità agli invitati secondo le più importanti leggi non scritte di Israele. Ono si sedette tra i suoi coetanei, i suoi amici, per evitare la possibile contaminazione legale con gli invitati. Ci sarebbe dovuto esserci un legame di fiducia e rispetto tra coloro che erano attorno al tavolo. Era l’ora non solo per buone bevande e cibo ma anche per una buona conversazione.

*Ono si sedette tra i suoi coetanei, i suoi amici, in un legame di fiducia e rispetto.*

In questa storia particolare non c’è cenno ad un motivo ulteriore per l’invito al pranzo. Simone apparentemente aveva udito che Gesù era un profeta e ha voluto vedere da se stesso se era vero. Tuttavia, Simone tralasciò alcune formalità tradizionali di cortesia – dare il benvenuto all’ospite con un bacio, provvedere loro l’acqua per lavarsi i piedi e profumo per i capelli. Una donna non invitata entra nella stanza, lava i piedi di Gesù con le sue lacrime, li asciuga con i suoi capelli, li bacia e li copre con profumo prezioso. Il padrone riconosce la donna che era una prostituta e si scandalizza del fatto che Gesù le abbia permesso di toccarlo; senz’altro non è un profeta, concluse Simone. Gesù vide la reazione di Simone e gli fece osservare come questa donna gli avesse offerto i segni di ospitalità che lui aveva tralasciato. Gesù dice che i suoi molti peccati sono perdonati per la sua grande fede e amore. Forse Gesù vuol dire che poiché lei ha amato molto è perdonata tanto. Mentre la vita della donna è trasformata dall’incontro con il Signore misericordioso, Simone e gli altri probabilmente ebbero un indigestione!



**La vita della donna è trasformata dall’incontro con il Signore misericordioso.**

*I suoi molti peccati sono perdonati per la sua grande fede e amore.*

The second narrative involves Zacchaeus, the chief tax collector of the region (Lk 19:1-10). Jesus is on his way to Jerusalem (where he will be arrested, put to death, and rise again) passing through Jericho on his way. Zacchaeus is despised by all his fellow citizens because he participates in a corrupt Roman taxation system, defrauding the poor and working for a hated occupation army. He is a traitor. He certainly would not be invited to table fellowship by a Pharisee or any respectable Jew!



**Zacchaeus' life is transformed by his encounter with the merciful Lord.**

Zacchaeus is short and climbs a tree to see Jesus who is passing by, apparently having nothing to lose regarding his reputation. He may have heard that Jesus is a friend of public sinners and tax collectors. (One of Jesus' apostles is a former tax collector!) Jesus looks up and recognizes Zacchaeus. If he knows his name, he knows what he does for a living! Rather than calling God's judgment down upon the sinful man, Jesus invites himself to stay at Zacchaeus' home that night! Zacchaeus invites friends – public sinners and tax collectors – to dinner

and table fellowship. Zacchaeus' life is transformed by his encounter with the Lord. He vows to make fourfold restitution to whomever he has defrauded and to give half of the rest of his wealth to the poor. Jesus calls him a true son of Abraham! Forgiveness of a multitude of sins brings salvation to Zacchaeus' whole household and its benefits extend to the poor.

Jesus' healing love and forgiveness of Zacchaeus' was not an interruption or a detour on his way to Jerusalem. This is why he came into the world – to embrace everyone with his healing love from the Cross, shedding his most precious blood for our salvation! Let us approach him and the Eucharistic table with confidence in God's mercy.

*Forgiveness of a multitude of sins brings salvation to Zacchaeus' whole household and its benefits extend to the poor.*



**Jesus came into the world to embrace everyone with his healing love from the Cross, shedding his most precious blood for our salvation!**

**Fr. Alphonse Spilly, C.P.P.S.** - Ph.D. (Biblical Studies), Special Assistant to the Archbishop, Archdiocese of San Antonio, Texas.

La seconda narrazione coinvolge Zaccheo, l'esattore delle tasse nella regione (Lc 19:1-10). Gesù è sulla via di Gerusalemme (dove verrà arrestato, messo a morte e risorgerà) passando per a sua volta per Gerico. Zaccheo è disprezzato dagli altri cittadini perché fa parte del sistema di tassazione corrotto Romano, defraudando i poveri e lavorando per l'occupazione militare. È un traditore. Certamente non sarebbe stato invitato alla mensa da nessuno dei Farisei o da qualsiasi rispettabile Giudeo!



**La vita di Zaccheo è trasformata da questo incontro con Gesù.**

Zaccheo è basso di statura per cui sale su un albero per vedere Gesù che passava, non avendo niente da perdere della sua reputazione. Forse ha sentito che Gesù è amico dei peccatori e degli esattori delle tasse. (Uno degli apostoli era stato esattore delle tasse!) Gesù guarda in alto e vede Zaccheo. Lui conosce il suo nome, e il suo lavoro! Invece di implorare su di lui il giudizio di Dio per i suoi peccati, Gesù si autoinvita a casa di Zaccheo quella sera! Zaccheo invita gli amici – pubblici peccatori ed esattori delle tasse – a mangiare e al tavolo del convito. La vita

di Zaccheo è trasformata da questo incontro con Gesù. Giura di restituire quattro volte tanto a chiunque ha defraudato e di dare metà dei suoi averi ai poveri. Gesù lo definisce vero figlio di Abramo! La remissione di una moltitudine di peccati porta salvezza a tutta la casa di Zaccheo e la beneficenza viene estesa ai poveri.

L'amore di Gesù che sana e rimette i peccati di Zaccheo non fu un'interruzione o una deviazione lungo la strada a Gerusalemme. Per questo era venuto al mondo – per abbracciare chiunque con il suo amore sanante dalla Croce, versando il suo sangue prezioso per la nostra salvezza! Avviciniamoci a lui e alla tavola Eucaristica con fiducia nella misericordia di Dio.

*La remissione di una moltitudine di peccati porta salvezza a tutta la casa di Zaccheo e la beneficenza viene estesa ai poveri.*

**Gesù era venuto al mondo – per abbracciare dalla Croce chiunque con il suo amore risanante, versando il suo sangue prezioso per la nostra salvezza!**



**Fr. Alphonse Spilly, C.P.P.S.** - Ph.D. (Biblical Studies), Special Assistant to the Archbishop, Archdiocese of San Antonio, Texas.



## Jesus is the Image of the Father's Mercy

Fr. Andrea Biaggi, C.P.P.S.

*The topics for our reflection this Jubilee Year, focus on the person of Jesus revealing to us the image of the Father's mercy. Indeed, as He says to the Apostle Philip: "Who has seen me has seen the Father." (Jn 14:9) We, therefore, will try through our theological investigation, to identify Jesus' mission, which is of the one who – forgiving sins and working miracles – bestows love freely from his compassionate and merciful heart, awakening in us an inner desire to follow his example, always comforted by his promise that he will be with us "every day, to the end of the world." (Mt 28:20)*

### The Father Pardons with Joy

*Jesus reveals God's nature as the one of a Father who doesn't desist until he has pardoned the evil done to him and has overcome the repudiation with compassion and mercy.*

To approach this second theme, we first need to state that the whole revelation of the project of the Saving-Love that the Father has for sinful humanity comes entirely from the "begotten Son, who in the bosom of the Father, has revealed it. (Jn 1:18).

In fact, as one of my spiritual directors used to write, the constant reference of Jesus' life to the Father, is borne from the fact that there is a "primordial commitment of the Father" toward all humanity. (cf. J. Galot) This makes it possible for the whole mystery of Christ – from the Incarnation-Birth to the Death-Resurrection – to become the manifestation of this project of Mercy. Since the beginning, in fact, the Father prepares time and history, orienting events within a distance so that humanity may become more inclined to receive his message of mercy (cf. Gal 4:4). Now, when this fullness is achieved and all the promises of salvation of the Father become "yes" in the Son (2Cor. 1:20), the Father himself tears through the skies and frees the Holy Spirit in corporeal form, so that manifestation of his justice that the Son had come to bring to completion, may become, under his merciful sight, complacency in the One who is the Vocation proclaimed of the Love-Pardon (cf. Mt. 3:13-17).



## Gesù è l'immagine della Misericordia del Padre

P. Andrea Biaggi, C.P.P.S.

*Le meditazioni sulle quali ci soffermeremo quest'anno giubilare, hanno come perno la figura di Gesù, che ci si presenta innanzi come l'immagine della Misericordia del Padre. Infatti, come Lui stesso dice all'Apostolo Filippo: "Chi ha visto me ha visto il Padre." (Gv 14,9) Noi dunque cercheremo nel nostro indagare teologico, di identificare la missione di Gesù, che è quella di colui che – perdonando i peccati ed operando miracoli– dispensa con gratuità l'amore del suo cuore compassionevole e misericordioso, suscitando così in noi un forte desiderio di seguirne gli esempi, sempre confortati dalla sua promessa che egli sarà con noi "tutti i giorni, fino alla fine del mondo." (Mt 28,20)*

### Il Padre Perdonava con Gioia

*Gesù rivela la natura di Dio che è quella di un Padre che non si arrende finché non ha perdonato il male e ha superato il rifiuto con compassione e misericordia.*

Per avvicinarci a questo secondo tema, occorre innanzitutto premettere che tutta la rivelazione del progetto di Amore-Salvezza che il Padre ha per l'umanità peccatrice, ci viene interamente dal "Figlio unigenito, che è nel seno del Padre, lui lo ha rivelato" (Gv 1,18).

Infatti, come un mio direttore spirituale soleva scrivere, il riferimento costante della vita di Gesù al Padre, nasce dal fatto che vi è un "impegno primordiale del Padre" verso l'umanità intera (Cf. J. Galot), che fa sì che tutto il mistero di Cristo, sotteso tra l'Incarnazione-Nascita e la Morte-Risurrezione, divenga manifestazione di questo progetto di Misericordia. Fin dall'inizio, infatti, il Padre prepara il tempo e la storia, orientandone a distanza gli avvenimenti affinché questa divenga sempre più atta a ricevere il suo messaggero di misericordia (Cf. Gal 4,4). Ora, quando questa pienezza si realizza e tutte le promesse di salvezza del Padre diventano "sì" nel Figlio (2Cor 1,20), il Padre stesso squarcia i cieli e libera sotto forma corporea lo Spirito Santo, affinché la manifestazione della sua giustizia, che il Figlio è venuto a portare a compimento, divenga sotto il suo sguardo misericordioso, compiacenza in Colui che è la Vocazione proclamata dell' Amore-Perdono (Cf. Mt 3,13-17).



## *He first loved us and sent his Son as expiation for our sins.*

The beloved disciple John, when in contemplation, revisits Christ's mystery and sees an icon – a transparency of the face of the Father that is Charity. The overflowing mercy from his heart becomes the first act and example in which even creation itself finds its own primordial image. In fact, creation and the intelligent voice of the so-called man redeemed by Christ, is made known through the work of such redeeming actions – first of all as Loved and not as the one who has loved first: “Not that we have loved God, but that he loved us and sent his Son as expiation for our sins” (1Jn 4:10). It is a great love mystery that Christ's death awakens us to.

The salvific mission of the Son (cf. Jn. 3:17) is a mandate in the world by the Father (cf. Jn.17:18) to give life. At the same time he cannot live away from the Father “who has life”, since the meaning of the life of the same Son is manifested in the fulfillment of the mandate of total surrender of himself (cf. Jn 6:57). This revelation can find the most beautiful explanation in the joy the Son experiences each and every time the heart of the Father is well pleased because he always does “things that please him” (Jn. 8:29).

*The salvific mission of the Son is a mandate by the Father to give life.*



*The Son experiences joy each and every time the heart of the Father is well pleased.*

**I think this is also one of the secrets of the spiritual life: to look at the joy of the Father.** Indeed, it is in looking at this ultimate goal of joy, that we can read again the so-called Parables of Mercy of the 15<sup>th</sup> chapter of Luke's gospel. These are stories the Lord uses to let us better know the nature of the Father as the source of Love, compassion and pardon, not only for those far away (publicans and sinners) who return to him, but also for those who esteem themselves righteous (scribes and Pharisees) who refuse and condemn his goodness (cf. Lk. 15:1-2).

## *Lui ci ha Amato prima e ha mandato il suo Figlio per l'espiazione dei nostri peccati.*

Il discepolo amato Giovanni, quando rilegge contemplando il mistero di Cristo, ne vede un'icona ed una trasparenza del volto del Padre che è la Carità, la misericordia straripante del suo cuore diviene il primo atto ed esempio nel quale anche la creazione stessa trova il suo primordiale stampo; infatti, il creato, e la voce intelligente di questo che è l'uomo salvato da Cristo, si riconosce proprio attraverso gli atti di tale redenzione, prima di tutto come Amato e non come colui che per primo ha amato: “non siamo stati noi ad amare Dio, ma è lui che ha Amato noi e ha mandato il suo Figlio come vittima di espiazione per i nostri peccati” (1 Gv 4,10). Grande mistero di amore che la morte di Cristo ci disvela.

*La missione salvifica del Figlio è il mandato dal Padre per dare la vita.*

La rivelazione però di tale missione salvifica del Figlio (Cf. Gv 3,17), quale mandato nel mondo dal Padre (Cf. Gv 17,18) per dare la sua vita, e che nello stesso tempo non può vivere lontano dal Padre “che ha la vita”, in quanto il senso della vita stessa del Figlio si manifesta nel portare a termine tale mandato di consegna totale di sé (Cf. Gv 6,57), può trovare la sua spiegazione più bella, nella gioia che il Figlio sperimenta ogni qual volta il cuore del Padre si compiace perché lui fa “sempre le cose che gli sono gradite” (Gv 8,29).

*Il Figlio prova gioia ogni qual volta il cuore del Padre si compiace.*



**Io credo che questo sia anche uno dei segreti della vita spirituale: guardare alla gioia del Padre.** Infatti, è proprio anche guardando a questo termine ultimo della gioia, che noi possiamo rileggere le cosiddette tre Parabole della Misericordia del capitolo 15 del vangelo di Luca. Racconti dei quali il Signore si serve per farci conoscere più profondamente la natura del Padre come fonte di amore, compassione e perdono, di fronte sia ai lontani (pubblicani e peccatori) che ritornano a lui, sia a coloro (scribi e farisei) che ritenendosi giusti rifiutano e giudicano la sua bontà (Cf Lc 15,1-2).

*The parables in Luke's Gospel are stories the Lord uses to let us better know the nature of the Father as the source of love, compassion and pardon.*

In the first parable (Lk. 15:4-7), the story develops in a vast space, the place of the itinerants, the desert. There the lamb of a sheepfold gets lost and the Lord turns to us saying: "Who of you will not leave all the rest of the sheep in the desert to search for the one that had been lost until he finds it?" To speak the truth, this seems to be insane: to invest so much time for one sheep who has been lost. But it is the Father, the lord of time, who spends his own time for us, for the lost sheep, because the merciful heart doesn't go by a clock. **Time is love for him.**



It is even more telling that the Father does not return the sheep to the fold, but mounts it on his own shoulder and convokes his friends to celebrate with him.

---

**Fr. Andrea Giulio Biaggi, C.P.P.S.** – Master in Pastoral Theology, and Licentiate in Dogmatic Theology, Gregorian University, Rome; Doctorate in Letter and Philosophy, University of Rome. Director of the Union of the Blood of Christ, Rome. Director of the Centre of Study of the Blood of Christ, Rome.

*Le parabole nel vangelo di Luca sono storie che il Signore usa per farci meglio conoscere la natura del Padre come sorgente di amore, compassione e perdono.*

Nella prima (Lc 15,4-7), il racconto si svolge in uno spazio sconfinato, l'ambito degli erranti, il deserto, là dove una pecora di un gregge si perde, ed il Signore si rivolge a noi dicendo: "chi di voi" non lascerebbe tutte le altre pecore nel deserto per cercare quella perduta "finché non la ritrova?" A dire il vero sembra una cosa insana questa: dedicare tanto tempo a chi si è perso, ma è solo del Padre, che è padrone del tempo, spendere il suo per noi, per chi si è perso; perché il cuore misericordioso, non guarda mai all'orologio: sa che **il tempo è amore.**



Sembra ancora più parabolico quello che il Padre compie non riportando la pecora nel gregge, ma caricandola su di sé e convocando gli amici per far festa.

---

**Fr. Andrea Giulio Biaggi, C.P.P.S.** – Master in Pastoral Theology, and Licentiate in Dogmatic Theology, Gregorian University, Rome; Doctorate in Letter and Philosophy, University of Rome. Director of the Union of the Blood of Christ, Rome. Director of the Centre of Study of the Blood of Christ, Rome.

Questo comportamento di Dio ci illustra che il peccatore ha valore per il Padre proprio perché è bisognoso, proprio perché costa; ed allora si viene motivata la "gioia" che per ben tre volte viene menzionata e riguarda la vastità del Cielo.

*C'è più gioia in cielo per un peccatore pentito!*

Nella seconda (Lc 15,8-10), il racconto si svolge in uno spazio ristretto, l'ambito domestico, la casa, là dove una moneta viene persa e naturalmente il Signore ci mostra che per ritrovarla occorre far luce, e togliere lo sporco, e finalmente ... chiamare gli amici e i vicini per condividere la gioia del ritrovamento, e forse, spendere di più per far festa, rispetto all'apparente controvalore di ciò che è stato ritrovato; ed anche qui, un controsenso, che ci fa conoscere il cuore del Padre: il tuo valore è infinito, e solo chi è in Dio, possono capirlo.

*Ritrovare ciò che era stato perduto era motivo giusto per una celebrazione.*



## The Church is the Image of the Father's Mercy

Fr. Phil Smith, C.P.P.S.

### Preach Forgiveness

Over the course of the last several years in the Archdiocese of Toronto a “Day of Confession/Penance” has been proclaimed during both Advent and Lent. Generally it is a day during the second week of each of those seasons when surrounding parishes know that someone will be available to hear confessions. Priests have been overwhelmed with the experience to such an extent that during this Holy Year, not only a day has been declared but a parish could choose a day within an entire week. Days, times, and hours of availability are published with the response being phenomenal: large crowds with priests hearing for several hours at a time. Priests are looking forward to Lent.



**Large crowds respond to Days of Penance with priests hearing confessions for several hours at a time.**

#### *Confession is a means to a deeper commitment to Christ.*

However, let us remember that “going to confession” is not enough. Ultimately, we learn to understand that confession is a means to a deeper commitment to Christ the Lord, the Divine Healer, who never turns down a sinner seeking renewal, forgiveness, and a new life. Confession is a call, a time for conversion. St. John Paul II in his encyclical letter, *Dives in Misericordia/Rich in Mercy*, highlights the point when he writes, “Conversion to God always consists in discovering His mercy, that is, in discovering that love which is patient and kind as only the creator and Father can be.” (cf *1 Cor 13:4*) Therefore, it makes sense to believe that “going to confession” is a response to the deeper call to conversion. But the question can be asked, what next?

*“Going to confession” is a response to the deeper call to conversion.*



## La Chiesa è l'Immagine della Misericordia del Padre

P. Phil Smith, C.P.P.S.

### Predica il Perdono

Nel corso di questi ultimi anni nell'Arcidiocesi di Toronto è stato assegnato un “Giorno per la Confessione/Penitenza” sia in l'Avvento che in Quaresima. Generalmente durante la seconda settimana dei tempi forti per fare in modo che anche i fedeli delle parrocchie vicine sono sicuri di trovare un sacerdote disponibile per le confessioni. I sacerdoti sono rimasti stupiti da tale esperienza al punto che durante questo Anno Santo, non è stato stabilito un giorno ma tutta una settimana e le parrocchie scelgono il giorno in quella settimana. Gli orari vengono pubblicati e la risposta è stata fenomenale: grandi folle con sacerdoti che ascoltano le confessioni per ore ogni volta. I sacerdoti attendono la Quaresima.



**Grandi folle rispondono al Giorno per la Confessione con sacerdoti che ascoltano le confessioni per ore ogni volta.**

#### *La confessione è lo strumento per una vita più vicina a Gesù.*

Tuttavia, ricordiamoci che non è sufficiente “andare alla confessione.” In fin dei conti, dobbiamo sapere che la confessione è uno sacramento che da vita e che avvicina al Signore Gesù, Medico Divino, che mai abbandona un peccatore in cerca di perdono e di vita nuova. La Confessione è una chiamata alla conversione. San Giovanni Paolo II nella sua enciclica, *Dives in Misericordia/Ricco di Misericordia*, evidenziando alcuni punti scrive: “la conversione a Dio consiste nella scoperta della Sua misericordia, e cioè, scoprendo quell'amore che è paziente e mite come solo il creatore può essere.” (cf *1 Cor 13:4*) Quindi, possiamo credere che “andare a confessarsi” è una risposta ad una chiamata più impegnativa quale la conversione. Potremmo chiedere: “e cosa c'è dopo?”

*“Andare a confessarsi” è una risposta ad una chiamata alla conversioni più impegnativa.*

*We preach forgiveness  
by our actions as much as words.*

Perhaps two experiences from my own life can further our understanding of how we preach forgiveness by our actions as much as words.

When I was teaching high school seminarians in the last 1970s-early 1980s at Precious Blood Seminary in Liberty, Missouri, every night the student body gathered in a common room, the “Prayer Room” we called it. Faculty and staff could also participate. At the end of one year the graduating class on the last night to lead this prayer began by reading chapter 13 of St. John’s Gospel, the famous passages relating to the Washing of the Feet. The



**The leader invited all of us present to think of someone we had offended or hurt and wash the other’s feet.**

leader invited all to listen attentively and then he began his homily stating something to the effect that as school leaders they had not done an overly terrific job of leading the student body through the past year; they had made mistakes, people were hurt, some found it difficult to forgive and held grudges. He then invited all of us present

to think of someone we had offended or hurt during the course of the year. After a pause, he then invited anyone to come forward, take a small pitcher of water, a small basin, and a towel then go to that person and without saying a word, kneel down and wash the other’s feet. When one of my students - a student who was not the best behaved or best academically - came to me and wanted to wash my feet, my response was the same as St. Peter’s, “are you going to wash my feet?” The student replied, “Father be quiet, be still.” He then washed my feet, looking up at me and, upon completion of the task, gave me a nice big bear hug and said with tears in his eyes, “Father I am so sorry for all the problems I have caused you this year.” With tears in my own eyes I forgave him. Both of us were transformed.

*Upon completion of the task  
both of us were transformed.*

*Dobbiamo predicare il perdono  
con le nostre azioni e con le parole.*

Forse due esperienze dalla mia stessa vita possono aiutarci a capire come possiamo predicare il perdono con le nostre azioni e con le parole.

Quando insegnavo ai seminaristi delle scuole Medie alla fine degli anni ’70 e agli inizi degli anni ’80 al Precious Blood Seminary in Liberty, Missouri, tutte le sere gli studenti si radunavano in una stanza che chiamavamo “Stanza di Preghiera.” Potevano partecipare anche gli insegnanti. Alla fine dell’anno la classe che si diplomava, l’ultima sera era responsabile delle preghiere che iniziavano con la lettura del capitolo 13 del Vangelo di



**Il responsabile ha invitato tutti i presenti a pensare a qualcuno che avevamo offeso o insultato e lavargli i piedi.**

San Giovanni, il famoso racconto della lavanda dei piedi. Il responsabile invitò tutti all’ascolto del vangelo e poi iniziò la sua omelia col dire che come studenti più anziani non avevano dato durante l’anno il buon esempio agli altri studenti; avevano sbagliato, avevano offeso alcuni, altri portavano rancori e non erano stati perdonati. Poi, invitò tutti i presenti a pensare ad uno che avevano offeso o danneggiato durante il corso dell’anno. Dopo una breve pausa, invitò chiunque a farsi avanti, prendere una brocca con l’acqua, un bacino ed un asciugamano, andare dalla persona che avevano offeso e senza dire niente, inginocchiarsi e lavargli i piedi. Quando uno dei miei studenti - non il migliore in condotta o accademicamente - venne da me per lavarmi i piedi, la mia risposta fu la stessa risposta di Pietro, “vuoi lavare i miei piedi?” Lo studente rispose, Padre stai zitto e non ti muovere,” E quindi lavò i miei piedi, con un occhio su di me e, quando finì, mi diede un forte abbraccio e mi disse con lacrime ai suoi occhi, “Padre mi dispiace tanto per tutti i problemi che ti ho causato durante l’anno.”

*Alla fine della cerimonia eravamo  
ambidue trasformati.*

Secondly, a small 5 year-old in the school yard one day several years ago had a ball bat in his hand and was looking like he wanted to use it against someone else. I intervened, asking, “What are you going to do with that bat?” He responded, “I’m looking for a way I can hit him because he hit me!” We spoke and I tried to get him to talk about the incident, but he was adamant, he was not going to talk about it to me or anyone else. When I took him to his mother standing nearby, he was again adamant. I knew that they would talk later at home and thought the matter over. However, several days later he walked up in the communion line and, though he could not yet receive communion, he came to me, pulled on my chasuble. I bent down only to have him say, “Father I am so sorry for the trouble I caused you the other day. Will you forgive me?” I did! After Mass we spoke again, his mother asking him, “Why did you go to Father Phil and do that?” He replied, “Because I treated him badly the other day for no reason. I wanted him to know I was sorry and I wanted to hear, ‘I forgive you!’”



Secondo; un bambino di 5 anni nel cortile della scuola un giorno aveva un bastone in mano e sembrava che volesse usarlo su qualcuno. Io intervenni chiedendogli, “Cosa intendi farci con quel bastone?” Mi rispose, “Sto cercando il modo di colpire un individuo che mi ha colpito per primo!” Parlammo, e cercai di farmi dire che cosa era successo, ma era irremovibile, non aveva intenzione di parlarne con nessuno. Quando lo accompagnai da sua madre che era vicina, rimase ostinato nel suo proposito. Sapevo che ne avrebbero parlato in seguito a casa e che avrebbe avuto un ripensamento. Di fatti, alcuni giorni dopo mentre stava in fila per la comunione con sua madre, lui infatti non aveva ancora ricevuto la prima comunione, mi si avvicinò e tirò la mia casula. Mi piegai, e lo sentii dire, “Padre, scusami per averti causato disagio l’altro giorno. Mi puoi perdonare? Io lo feci! Parlammo di nuovo dopo la Messa e la mamma gli chiese “perché sei andato da Padre Phil e gli hai tirato la casula?” Lui rispose, “Perché l’avevo trattato male l’altro giorno senza motivo. Volevo dirgli che me ne ero pentito e volevo sentirmi dire, “ti perdono.”



*Unless the mystery of mercy becomes incarnate in me, it remains an experience without meaning, and a truth that is alive only on paper.*

We preach mercy by living it. Unless the mystery of mercy becomes incarnate in me, then it remains simply a theology that has no meaning, an experience without meaning, and a truth that is alive only on paper. Forgiveness changes my heart as much as it changes other hearts. Once that change happens then I am a new person continuing to walk the *via conersionis*/the way of conversion on my journey to experiencing and living in a *statu conersionis*/ a state of conversion. May we learn to preach forgiveness by living it!

*We preach mercy by living it.*

*May we learn to preach forgiveness by living it!*

**Fr. Phillip Smith, C.P.P.S.** - Pastor of St. Roch’s parish in Toronto, former Secretary General of the C.P.P.S. in Rome.

*Se il mistero della misericordia non viene incarnato da me, rimane un’esperienza senza senso, e una cosa che esiste solo sulla carta.*

Predichiamo la misericordia vivendola. Se il mistero della misericordia non è incarnato da noi, rimane solo un concetto teologico senza senso, un’esperienza senza significato e un qualcosa presente solo sulla carta. Il perdono cambia il mio cuore quando cambia i cuori degli altri. Una volta che avviene il cambiamento, io divento una persona nuova sulla via della conversione, in cammino verso uno stato di convertito. Dobbiamo predicare il perdono perdonando!

*Predichiamo la misericordia vivendola.*

*Dobbiamo predicare il perdono perdonando!*

**Fr. Phillip Smith, C.P.P.S.** - Pastor of St. Roch’s parish in Toronto, former Secretary General of the C.P.P.S. in Rome.



**We are the Image  
of the Father's Mercy**  
*Judith Bauman*

**Heartfelt Mercy**

Here in the United States the Oscar nominations have been announced and the Hollywood establishment is getting ready for the special award night festivities. Preceding this is the famed Red Carpet event where the stars parade down and display their beautiful clothing, hairstyles, jewels, etc. Photographers line the walkway hoping to capture just the right pose to publish the pictures on-line, in magazines, on TV, and elsewhere.



TV shows as well host a plethora of programs that promote beauty products, clothing and jewelry lines and all kinds of paraphernalia designed to help us look younger, thinner and more appealing to others. The time and money spent on self-aggrandizement boggles the mind.

Now you might wonder: "How does this subject fit in *The Precious Blood Family* magazine?" Well, this preoccupation with self dates way back to antiquity and scripture has much to teach us along this line.

Both the Hebrew scriptures and the Christian scriptures resound with numerous examples of how we can perform good works, wear certain clothing, have certain titles, but lack those qualities that demonstrate that we have truly 'put on Christ.'

***The Lord does not look at the things that man looks at.***

In Matthew chapter 23, Jesus admonishes the Pharisees regarding how they look to others but are, in fact, full of dead man's bones! (23:23-28) This was to display how exterior appearances often are in conflict with interior dispositions and certainly not pleasing to God.

In 1 Samuel 16:7 we read: "Do not consider his appearance or his height, because I have rejected him. The Lord does not look at the things that man looks at. Man looks at the outward appearance, but the Lord looks at the heart."



**Noi siamo l'Immagine  
della Misericordia del Padre**  
*Judith Bauman*

**Misericordia dal Cuore**



Qui, negli Stati Uniti, le nominazioni degli Oscar sono state annunciate e Hollywood si sta preparando per la notte delle assegnazioni dei premi. Si apre con il famoso Tappeto Rosso dove le celebrità camminano mostrando il loro abbigliamento all'ultima moda, i capelli, i gioielli, ect. I fotografi allineati fiancheggiano il tappeto sperando di prendere l'attore o l'attrice nella posa giusta per la pubblicazione sulle varie testate giornalistiche sia cartacee che online.

Su programmi televisivi e la pletera di programmi che promuovono prodotti di bellezza, abbigliamento, tipi di gioielli e materiale designato per farci apparire più giovani, più magri e più attraenti agli altri. Il tempo e i soldi spesi per l'auto esaltazione stupisce la mia mente.

A questo punto mi potreste chiedere: "Cosa c'entra questo con la rivista *La Famiglia del Sangue Prezioso*?" Ecco, questa preoccupazione di se stessi risale anni addietro nell'antichità e le scritture hanno tanto da insegnarci su questa linea.

Ambedue le scritture Ebraica e Cristiana presentano numerosi esempi su come possiamo produrre opere bene, indossare determinati indumenti, avere certi titoli, ma mancano di quelle qualità che dimostrano che ci siamo rivestiti di Cristo.'

***Il Signore non guarda alle cose come guarda l'uomo.***

In Matteo, capitolo 23, Gesù rimprovera i Farisei perché vogliono apparire giusti ma, di fatto, essi all'esterno son belli a vedersi, ma dentro sono pieni di ossa di morti e di ogni putridume! (23:23-28) Questo per mostrare come le apparenze esterne spesso sono in conflitto con le disposizioni interne e certamente non fanno piacere a Dio.

In 1 Samuele 16:7 leggiamo: "Non guardare alle sue apparenze e alla sua statura, perché l'ho rigettato. Il Signore non guarda alle cose come guarda l'uomo. L'uomo guarda le apparenze esterne, ma il Signore guarda nel cuore."



## *Clothe yourself with heartfelt mercy.*

The letter to Colossians 3:12-14ff reads: “Therefore, as God’s chosen people, holy and beloved, clothe yourselves with heartfelt mercy, kindness, humility, gentleness and patience. Bear with each other and forgive whatever grievances you may have against one another. Forgive as the Lord forgives you and, over all these virtues, put on love which binds all together in perfect unity...” **Now heartfelt mercy is in fact a heart that feels.** It is not hard or stony or unfeeling, rather it is one that is capable of love and mercy and all the beautiful qualities that a Christian longs for and hopes to attain.

God spoke through his prophet Joel (2:12-13) when he said, “Rend your hearts, not your garments...” This rendering, this cleansing and making of our stony hearts into hearts of flesh, calls us to an interior conversion coupled with exterior witness. Thus, the heartfelt garment spoken of in Colossians has so penetrated us that our behavior has changed and we witness to our conversion with a readiness to embrace one another in love and mercy. In a way, **the Red Carpet we walk is the Red Carpet of Christ’s blood shed for forgiveness of sins, for OUR forgiveness as we are washed clean in the blood of Christ.** We now arise with new purpose, new possibilities and new life! When asked by others, “Who is your designer?” we make bold to say, “God has dressed us in the garment of His mercy.”

*May our behavior reflect this wonderful garment!*

---

**Judith Bauman, R.N.** – BA in Religious Studies, former missionary and teacher, psychiatric and hospice nurse. Member of the Formation Team for the USC in Rochester, NY.



**God has dressed us  
in the garment  
of His mercy.**



**We witness  
to our  
conversion  
of heart  
with a readiness  
to embrace  
one another  
in love and mercy.**

## *Rivestiti con la misericordia del cuore.*

Nella lettera ai Colossesi 3:12-14, leggiamo: “Rivestitevi dunque, come amati di Dio, santi e dilette, di sentimenti di misericordia, di bontà, di umiltà, di mansuetudine, di pazienza; sopportandovi a vicenda e perdonandovi scambievolmente, se qualcuno abbia di che lamentarsi nei riguardi degli altri. Come il Signore vi ha perdonato, così fate anche voi. Al di sopra di tutto poi vi sia la carità, che è il vincolo di perfezione...” **Ora la misericordia che parte dal cuore è la misericordia che sente il cuore.** Non è duro e di pietra o insensibile ma è capace di amare e di perdonare e di tutte le qualità alle quali aspira il Cristiano e spera di ottenere.

Dio parlò al suo profeta Gioele (2:12-13) quando gli disse “lacerate il vostro cuore, non i vostri vestiti...” Questo trattamento di pulizia e di fare nuovo il nostro cuore di pietra in cuore di carne, richiede una conversione interna accoppiata alla testimonianza esterna. Per cui, il rivestimento del cuore di cui abbiamo parlato in Colossesi ci deve penetrare al punto di cambiare il nostro modo di vivere pronti ad abbracciare l’un l’altro nella carità e nella misericordia. In un certo senso, **il Tappeto Rosso sul quale camminiamo è il tappeto rosso del sangue che Cristo ha sparso per la remissione dei nostri peccati e per il NOSTRO perdono come siamo lavati nel sangue di Cristo.** Ora ci eleviamo ad un nuovo scopo, nuove possibilità e nuova vita! Quando gli altri ci chiedono, chi è il tuo disegnatore?” possiamo sfrontatamente dire, “Dio ci ha rivestito del manto della Sua misericordia.”



**Dio ci ha rivestito  
del manto della  
Sua misericordia.**



**Mostriamo  
un cuore  
pentito  
se siamo pronti  
ad abbracciare  
l’altro nella  
carità e nella  
misericordia.**

*Possa il nostro comportamento rispecchiare il meraviglioso indumento!*

---

**Judith Bauman, R.N.** – BA in Religious Studies, former missionary and teacher, psychiatric and hospice nurse. Member of the Formation Team for the USC in Rochester, NY.



## Encourage a Culture of Care

Fr. John Colacino, C.P.P.S.

### The Care of Creation and the Cry of the Blood

*At this time of year, our attention, both in the liturgy and our personal prayer, is naturally drawn to the mystery of the Blood of Christ.*

This article appears within the paschal seasons of Lent and Easter during this Jubilee Year of Mercy. At this time of year, our attention, both in the liturgy and our personal prayer, is naturally drawn to the mystery of the Blood of Christ. Happily, this second installment of reflections on Pope Francis' encyclical "On Care for Our Common Home" (*Laudato si'*) provides us with a magnificent way to see further into the profound connections between mercy, ecological concerns and a paschal spirituality of the Precious Blood. The text in question from the encyclical refers explicitly to the latter:

*Laudato si' provides us with a magnificent way to see further into the profound connections between mercy, ecological concerns and a paschal spirituality of the Precious Blood.*

The New Testament does not only tell us of the earthly Jesus and his tangible and loving relationship with the world. It also shows him risen and glorious, present throughout creation by his universal Lordship: "For in him all the fullness of God was pleased to dwell, and through him to reconcile to himself all things, whether on earth or in heaven, making peace by the blood of his cross" (Col 1:19-20). This leads us to direct our gaze to the end of time, when the Son will deliver all things to the Father, so that "God may be everything to every one" (1 Cor 15:28). Thus, the creatures of this world no longer appear to us under merely natural guise because the risen One is mysteriously holding them to himself and directing them towards fullness as their end. The very flowers of the field and the birds which his human eyes contemplated and admired are now imbued with his radiant presence (no. 100).

Here Pope Francis speaks of all creation, both terrestrial and celestial, imbued with the redeeming and reconciling power of Christ's Blood -- indeed, their divinization as Eastern Christianity is fond of calling it. As the Russian Orthodox theologian, Fr. Sergius Bulgakov, insists in a vein similar to Francis:



## Incoraggiare una Cultura di Protezione

P. John Colacino, C.P.P.S.

### La Cura della Creazione e il Grido del Sangue

*In questo tempo dell'anno, la nostra attenzione, sia nella liturgia sia nella preghiera personale, è diretta al mistero del Sangue di Cristo.*

*Laudato si' ci offre un magnifico modo di vedere più profondamente la connessione tra la misericordia, le preoccupazioni ecologiche e la spiritualità pasquale del Sangue Prezioso.*

Quest'articolo è pubblicato tra il tempo della Quaresima e della Pasqua in quest'Anno del Giubileo della Misericordia. In questo tempo dell'anno, la nostra attenzione, sia nella liturgia sia nella preghiera personale, è diretta al mistero del Sangue di Cristo. Fortunatamente, questa seconda sessione di riflessioni sull'enciclica di Papa Francesco "Riguardo della Cura della Nostra Casa Comune" (*Laudato si'*) ci offre un magnifico modo di vedere più profondamente la connessione tra la misericordia, le preoccupazioni ecologiche e la spiritualità pasquale del Sangue Prezioso. Il testo che cito dall'enciclica si riferisce esplicitamente a quest'ultima.

Il Nuovo Testamento non solo ci parla del Gesù terreno ma anche della sua tangibile e positiva relazione con il mondo. Parla di Gesù anche risorto e glorioso, presente in tutta la creazione per il suo universale Dominio: "Perché piacque a Dio di fare abitare in lui ogni pienezza e per mezzo di lui riconciliare a sé tutte le cose, rappacificando con il sangue della sua croce, cioè per mezzo di lui, le cose che stanno sulla terra e quelle nei cieli" (Col 1:19-20). Questo ci indirizza a guardare alla fine dei tempi, quando il Figlio presenterà tutte le cose al Padre, perché "Dio sia tutto in tutti" (1Cor 15:28). Per cui, le cose di questo mondo non ci appaiono semplicemente al naturale perché il Risorto le tiene misteriosamente a se stesso dirigendole verso la pienezza del loro fine. I fiori dei campi e gli uccelli che gli occhi umani vedono ed ammirano sono ora ripieni della sua radiante presenza (no. 100).

Qui Papa Francesco parla di tutta la creazione, terrena e celestiale, ripiene del Sangue di Cristo redentore e riconciliatore -- veramente, la loro divinizzazione come i Cristiani Orientali hanno piacere di chiamarla. Ecco come un teologo Ortodosso Russo, P. Sergius Bulgakov, si esprime in modo simile a Francesco:

The whole world is the Holy Grail, for it has received into itself and contains Christ's precious blood and water. The whole world is the chalice of Christ's blood and water; the whole world partook of them in communion at the hour of Christ's death. And the whole world hides the blood and water within itself.... This blood and water made the world a place of the presence of Christ's power, prepared the world for its future transfiguration, for the *meeting* with Christ in glory.... Christ is not alien to the world; the world lives by Christ's power. **The world has become Christ, for it is the holy chalice, the Holy Grail**" (*The Holy Grail and the Eucharist*).

In the previous article, we noted the reasons why "the cry of the Blood" and "the cry of the earth" should be seen as having merged, with both the blood of Abel, victim of violence, crying out for redress and Christ's Blood, with yet greater eloquence, achieving "once for all" reconciliation with God and, at the same time, between human perpetrators and their victims. Now Francis and Bulgakov remind us that **the earth itself has been hallowed by the Blood of Christ; it too is the object of divine mercy**. Reconciliation is incomplete when only God and humans are thought to be involved; the planet which is our common home and indeed what lies beyond the confines of the Earth into which humanity has now ventured must also be included in Christian efforts to bring to fruition the Creator's plan "to recapitulate all things in Christ" and thus be all in all (cf. Eph. 1:10). So whereas we might be tempted to think of Christ's Blood as affecting only the human relationship with God, these texts remind us in a powerful way that **the mercy poured forth from the opened side of Christ in fact permeates all of creation**. It would be an unwarranted diminishment of Christian faith and spirituality to think only in anthropological terms; we must begin to think and act therefore in a cosmological perspective.

The tremendous vision of God's ultimate purpose at work in the whole cosmos referred to in the Letter to the Colossians quoted by Pope Francis, when joined to the text from Ephesians quoted above, provides yet another powerful impetus to an ecological spirituality. The first chapters of these epistles comprise great canticles, often prayed during Evening Prayer in the Liturgy of the Hours, and both place at their center Christ's Blood in which "we have redemption" (Eph. 1:7) – the "we," however now seen to include all of creation awaiting consummation.

*In the remaining articles, we will look more closely at a spirituality of the Blood of Christ awakened to what Pope Francis calls an "integral ecology."*

---

**Fr. John Colacino, C.P.P.S.** - Doctorate in Theology, St. Thomas Pontifical University, Rome; Doctorate in Ministry, Colgate-Rochester Divinity School; Professor of Religious Studies, St. John Fisher College, Rochester, NY.; Councilor, Missionaries of the Precious Blood, Atlantic Province.

L'intero mondo è un Calice Santo, poiché ha ricevuto in se stesso e contiene il prezioso sangue ed acqua di Cristo. L'intero mondo è il calice del sangue ed acqua di Cristo; l'intero mondo l'ha ricevuti in comunione nell'ora della morte di Cristo. E l'intero mondo nasconde in se stesso il sangue e l'acqua... Questo sangue ed acqua, reso il mondo luogo della presenza della forza di Cristo, ha preparato il mondo alla sua futura trasfigurazione, per l'incontro con Cristo nella gloria... Cristo non è estraneo al mondo; il mondo vive per la forza di Cristo. **Il mondo è diventato Cristo, essendo il calice santo, la Santa Graal.**" (*La Santa Graal e l'Eucaristia*)

Nell'articolo precedente, abbiamo notato il motivo per cui "il grido del Sangue" e "il grido della terra" dovrebbero considerarsi fusi assieme, con il sangue di Abele, le vittime della violenza, che grida rivendicazione e il Sangue di Cristo, che è più eloquente, realizzando "una volta per sempre la riconciliazione con Dio e, allo stesso tempo, tra i colpevoli e le vittime. Francesco e Bulgakov ci ricordano che **la terra stessa è stata santificata dal Sangue di Cristo; questa pure è oggetto della divina misericordia**. La riconciliazione è completa solo quando Dio e gli esseri umani arrivano ad essere coinvolti; il pianeta che è la nostra casa comune e ciò che esiste oltre i confini della Terra nei quali gli esseri umani si sono ora avventurati, devono essere parte degli sforzi del Cristiano per portare a compimento i piani del Creatore "ricapitolare in Cristo tutte le cose" e quindi essere tutto in tutti (cf. Ef. 1:10). Quindi se pensiamo che il Sangue di Cristo riguardi solo la relazione dell'uomo con Dio, questo testo ci ricorda fortemente che **la misericordia scaturita dal costato aperto di Cristo di fatto permea tutta la creazione**. Sarebbe una diminuzione ingiustificata della fede e spiritualità Cristiana pensare solo in termini antropologici; dobbiamo quindi iniziare a pensare e agire da una prospettiva cosmologica.

La visione tremenda dello scopo ultimo di Dio che si adempie in tutto il cosmo riportato nella Lettera ai Colossesi menzionato da Papa Francesco, quando si unisce al testo dagli Efesini riportato sopra, fornisce di nuovo un altro forte sprono verso una spiritualità ecologica. I primi capitoli di queste lettere riportano bei cantici, spesso usati durante le Preghiere della Sera nelle Liturgia delle Ore, e ambedue hanno come centro il Sangue di Cristo nel quale "abbiamo la redenzione" (Ef. 1:7) – il "noi" tuttavia adesso include tutta la creazione che attende la consumazione.

*Negli articoli rimanenti, considereremo più da vicino la spiritualità del Sangue di Cristo consistente a quello che Papa Francesco chiama un' "ecologia integrale."*

---

**Fr. John Colacino, C.P.P.S.** - Doctorate in Theology, St. Thomas Pontifical University, Rome; Doctorate in Ministry, Colgate-Rochester Divinity School; Professor of Religious Studies, St. John Fisher College, Rochester, NY.; Councilor, Missionaries of the Precious Blood, Atlantic Province.

Those enrolled in the **Unio Sanguis Christi** (USC) become part of the religious family founded by St. Gaspar del Bufalo. The work of St. Gaspar continues wherever people are inspired with the love for God and others which comes from a profound reflection on the mystery of Jesus' Blood. Any properly disposed Catholic may be incorporated into the Union upon completion of the period of formation.



I membri della **Unio Sanguis Christi** (USC) diventano parte della famiglia religiosa fondata da San Gaspare del Bufalo. L'opera di San Gaspare continua ovunque ci sono individui ispirati all'amore di Dio e degli altri che scaturisce dalla riflessione sul mistero del Sangue di Cristo. Ogni fedele che pratica la fede cattolica può essere incorporato nella USC dopo aver compiuto un periodo di formazione.

**For information/ Per informazioni:**

[preciousbloodatlantic.org/pnobilicpps@gmail.com](http://preciousbloodatlantic.org/pnobilicpps@gmail.com)

Fr. Peter Nobili, C.P.P.S. (905-708-8296)

*We appreciate any donation to advance our apostolate and help defray postage and printing costs. We are grateful to our supporters for their generosity.*

Please make checks payable to:  
**Unio Sanguis Christi.**

*Siamo riconoscenti di qualsiasi offerta che riceviamo per agevolare le spese della spedizione e della stampa. Siamo grati ai sostenitori per la loro generosità.*

Per favore, rimetti l'offerta alla:  
**Unio Sanguis Christi.**

**Websites of Interest:**

[www.preciousbloodatlantic.org](http://www.preciousbloodatlantic.org)  
[www.cppsmissionaries.org](http://www.cppsmissionaries.org)  
[www.preciousbloodspirituality.org](http://www.preciousbloodspirituality.org)

[www.mission-preciousblood.org](http://www.mission-preciousblood.org)  
[www.cppsita.it](http://www.cppsita.it)  
[cppsmissionprojects.ngo](http://cppsmissionprojects.ngo)

**Reflection Bookmarks:**

Each issue will include monthly book-marks for the Year of Mercy. Cut along the dotted lines on the back cover.

**Segnalibri:**

Ogni rivista includerà un segnalibro sull'Anno della Misericordia. Tagliate lungo le linee tratteggiate sulla copertina.

**Have you moved?**

**To help us keep our records up to date, please notify us of your new address.**

**Gesù: Immagine della Misericordia del Padre**



**Aprile**

La misericordia esprime il comportamento di Dio verso il peccatore, offrendogli un'ulteriore possibilità per avvedersi, convertirsi e credere.

**Riflettendo Cristo**

**Come è misericordioso Lui, così siamo chiamati ad essere misericordiosi gli uni verso gli altri.**



*Complimento di Unio Sanguis Christi*

**Gesù: Immagine della Misericordia del Padre**



**Marzo**

La misericordia apre il cuore alla speranza di essere amati per sempre nonostante i nostri peccati.

**Riflettendo Cristo**

**Il perdono è lo strumento posto nelle nostre fragili mani per raggiungere la serenità del cuore.**



*Complimento di Unio Sanguis Christi*

# Jesus is the Image of the Father's Mercy

# Jesus is the Image of the Father's Mercy



March

April

Mercy is the door opening  
our hearts to the hope  
of being loved forever  
despite our sinfulness.

Mercy is God's way of  
reaching out to the sinner,  
offering a new chance to  
convert and believe.

## Our Reflection

## Our Reflection

Seek pardon for offenses;  
it is the instrument  
placed into  
our fragile hands  
to attain  
serenity of heart.

We are called  
to be merciful  
to each other  
just as  
He is merciful.



*Compliments of the Union  
of the Blood of Christ*



*Compliments of the Union  
of the Blood of Christ*